

# Gigaset C470 IP

Fácil  
de instalar



**SIEMENS**

**Atención:**

Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso del CD antes de utilizar la unidad. Explique a sus hijos el contenido y los posibles riesgos que implica el uso del teléfono.

- > Utilice exclusivamente los alimentadores suministrados, como se indica en la parte inferior de la estación base o del soporte de carga.
- > Utilice sólo las **baterías recargables recomendadas**, es decir, ningún otro tipo de batería y ninguna batería no recargable, ya que podría provocar daños personales y de salud. Podría dañarse, p.ej., el revestimiento de la pila o batería, o incluso explotar. Además, podrían producirse averías de funcionamiento o daños en el aparato.
- > Coloque las baterías recargables con la polaridad correcta y utilícelas tal como se indica en las instrucciones de uso (los símbolos se indican en la tapa de la batería del terminal inalámbrico).
- > Las baterías no deben tirarse a la basura convencional. Tenga en cuenta las normativas locales de eliminación de residuos, que puede consultar en su comunidad o en la tienda en la que obtuvo el producto.
- > Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno, p.ej., consultorios médicos.
- > No acerque el terminal inalámbrico con la parte posterior orientada hacia el oído cuando esté sonando o cuando tenga activada la función de manos libres. De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.  
El terminal inalámbrico puede ocasionar un zumbido molesto en audífonos.
- > No instale la estación base ni el soporte de carga en el cuarto de baño o en duchas. El terminal inalámbrico, la estación base y el soporte de carga no están protegidos contra salpicaduras.
- > El soporte de carga y la estación base están diseñados para funcionar en recintos cerrados y secos a una temperatura comprendida entre +5 °C y +45 °C.
- > No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión, p.ej., en talleres de pintura.
- > Nunca exponga el teléfono a: fuentes de calor, luz solar directa, otros equipos eléctricos.
- > Proteja su Gigaset contra humedad, polvo, líquidos y vapores agresivos.
- > Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.
- > No utilice las estaciones base si están defectuosas o haga que nuestro servicio de asistencia técnica las repare, ya que en caso contrario podría afectar a servicios que usen ondas de radio.
- > Ningún aparato electrónico y eléctrico deben desecharse en la basura convencional; para ello dispone de lugares indicados para este tipo de aparatos en su municipio.



Si un producto incorpora el símbolo de un contenedor tachado, significa que está sujeto a la normativa europea 2002/96/EC.

La eliminación adecuada y la recogida separada de los aparatos viejos favorecen la prevención de graves daños ambientales y de salud. Representan un requisito indispensable para la reutilización y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados.

El municipio, servicio de recogida de residuos o distribuidor especializado del lugar donde haya adquirido el producto le proporcionará información sobre la eliminación de los aparatos que desee desechar.

**Atención:**

Se pueden realizar llamadas de emergencia aunque el teclado esté bloqueado.



- 1 Estación base Gigaset C470 IP
  - 2 Alimentador para conectar la estación base a la red eléctrica
  - 3 Cable telefónico para conectar la estación base a la red fija
  - 4 Cable Ethernet (LAN) para conectar la estación base al router (LAN/Internet)
  - 5 Terminal inalámbrico Gigaset C47H
  - 6 Dos baterías para el terminal inalámbrico (descargadas)
  - 7 Tapa de la batería para el terminal inalámbrico
  - 8 Clip para el cinturón para el terminal inalámbrico
  - 9 Alimentador para conectar el soporte de carga a la red eléctrica
  - 10 Soporte de carga para el terminal inalámbrico
  - 11 CD con instrucciones de uso de Gigaset.
- En las actualizaciones del fabricante de su estación base también constan, en su caso, las instrucciones de uso, y se pueden descargar de Internet en [www.qigaset.com](http://www.qigaset.com).



### Teclas de pantalla:

Iniciar la función que se muestra a la izquierda o a la derecha de la última línea de la pantalla



### Tecla de la función manos libres:

Conmutar entre funcionamiento con auricular y con la función manos libres (la tecla se ilumina)



**Tecla de descolgar:** responder a una llamada  
Después de introducir el número: Iniciar la marcación mediante VoIP/red fija (pulsar brevemente/ prolongadamente)



### Tecla de control:

Abrir el listín telefónico (pulsar abajo)  
Abrir la lista de los listines telefónicos en línea (pulsar abajo prolongadamente)  
Desplazamiento por los menús (pulsar arriba/ abajo) - Desplazamiento por el texto



### Tecla de mensajes:

Abrir listas de llamadas y de mensajes  
Parpadeo: nueva llamada, nuevo mensaje/ firmware



### Tecla de colgar, tecla act./desact.:

Finalizar la conversación, cancelar la función (pulsar brevemente)  
Volver al estado de reposo (pulsar prolongadamente)  
Encender/apagar el terminal inalámbrico (pulsar prolongadamente)



### Tecla de marcación rápida

(pulsar prolongadamente):  
Escuchar mensajes en el contestador automático de red



**Tecla \*:** activar/desactivar los tonos de llamada (pulsar prolongadamente)



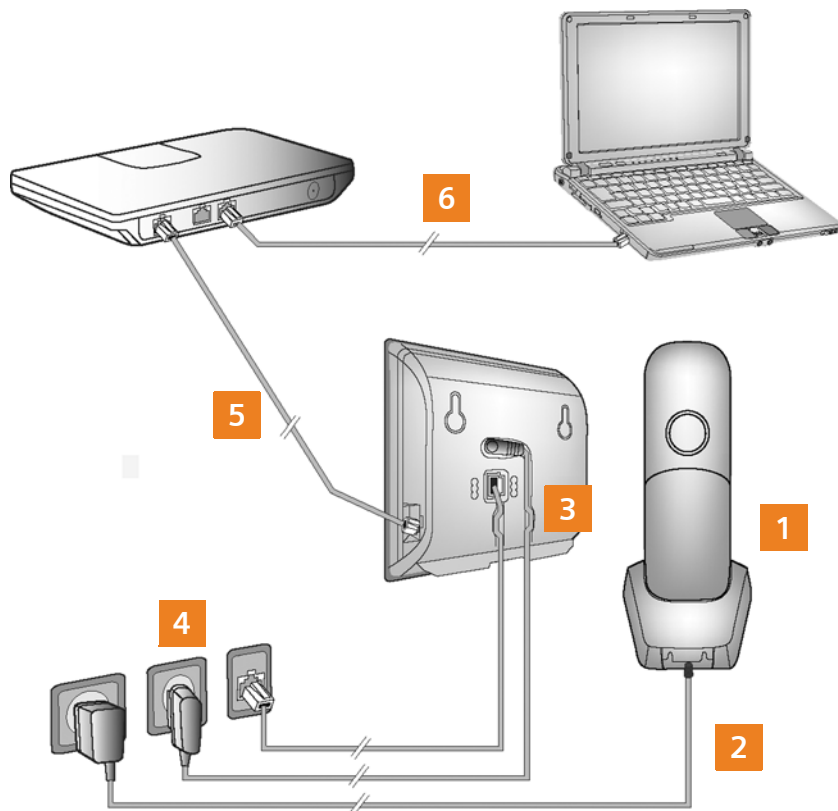
**Tecla #:** activar/desactivar el bloqueo del teclado (pulsar prolongadamente)



**Tecla de consulta interna/pausa** (red fija)



**Abrir lista Call-by-Call** (red fija)



- 1 Preparar el terminal inalámbrico: colocar las baterías
- 2 Conectar el soporte de carga a la corriente y cargar las baterías
- 3 Conectar el cable telefónico y el de la corriente a la estación base.
- 4 Conectar la estación base a la red telefónica y la eléctrica.
- 5 Para conectar la estación base a Internet, conectarla al router.  
(Conexión mediante router y módem o mediante router con módem integrado)
- 6 Conectar el PC a la LAN (opcional) para configurar la IP de la estación base Gigaset C470 IP de forma avanzada

# 6 Preparar el terminal inalámbrico

## 1 Colocar las baterías suministradas y cerrar la tapa de la batería

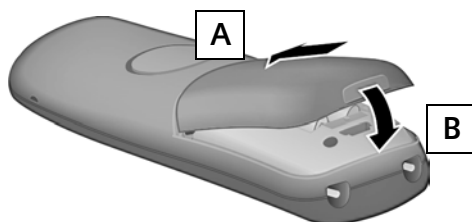


- > Asegúrese de que al colocar las baterías la polaridad sea correcta (véase los símbolos en la tapa de las baterías).
- > Utilice únicamente las baterías recargables recomendadas.

Después de colocar las baterías, el terminal inalámbrico se activa automáticamente.

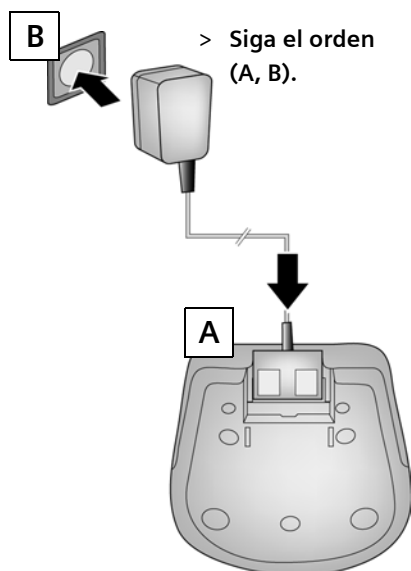
**A** Coloque la tapa de la batería en las perforaciones de la parte superior de la tapa.

**B** Después presione la tapa de la batería hasta que encaje.




> La pantalla está protegida con una lámina. Recuerde quitarla.

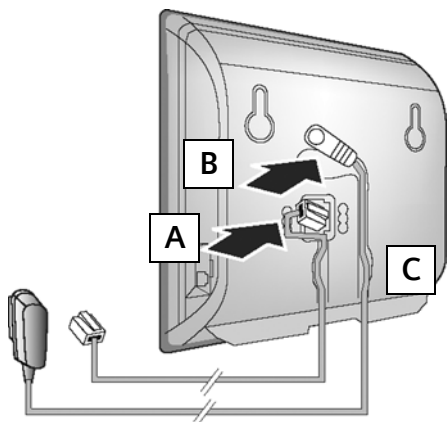
## 2 Conectar el soporte de carga y cargar las baterías



- > Coloque el terminal inalámbrico en el soporte de carga y espere a que las baterías estén completamente cargadas.

- > Cuando las baterías estén totalmente descargadas, vuelva a colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga.
- > Tras el primer proceso de carga y descarga, vuelva a colocar el terminal en el soporte de carga después de cada llamada.
- > El estado de la batería se muestra en la pantalla en reposo:  (de vacía a llena).

## 3 Conecte el cable telefónico y el de la corriente a la estación base



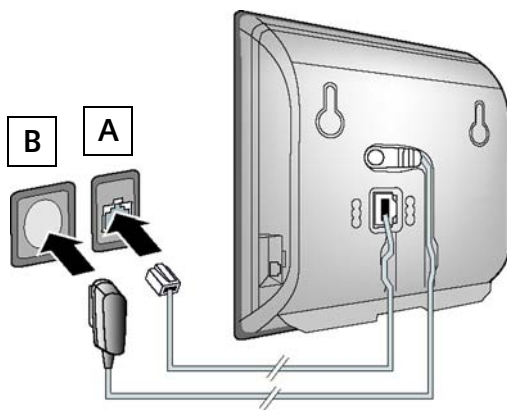
- A** Conecte el cable telefónico en la conexión inferior de la parte posterior de la estación base.
- B** Conecte el cable eléctrico del alimentador en la conexión superior en la parte posterior de la estación base.
- C** Conecte ambos cables en los correspondientes canales de cables.


Utilice sólo el cable telefónico y el alimentador suministrados.

## 4 Conectar la estación base a la red fija y a la eléctrica

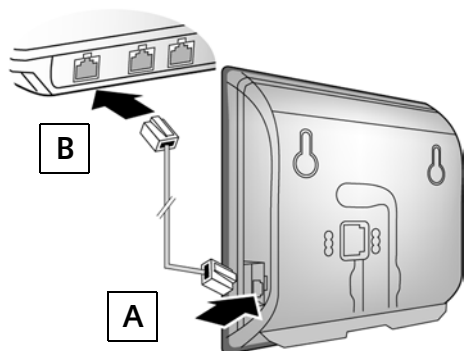
- A** Conecte el cable telefónico a la conexión de la red fija.
- B** Después conecte el alimentador a la toma de corriente.

El alimentador **siempre debe estar enchufado**, ya que el teléfono no funciona si no recibe alimentación eléctrica.



Ahora ya puede llamar por la red fija:  
Introduzca un número en el terminal inalámbrico y pulse la tecla de descolgar  **prologadamente.**

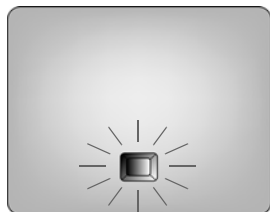
### 5 Conectar la estación base al router (Internet)



- A** Conecte una clavija del cable Ethernet a la conexión LAN a un lado de la estación base.
- B** Conecte la segunda clavija del cable Ethernet a una conexión LAN del router.

Utilice el cable Ethernet suministrado.

Cuando el cable esté conectado entre el teléfono y el router se encenderá la tecla de la parte anterior de la estación base (tecla de paging).



### 6 Conectar el PC al router (opcional)

Puede realizar la configuración avanzada de la base a través de un PC en LAN.

> Conecte la conexión de red del PC a otra conexión LAN del router.

> A continuación es necesario que el router asigne automáticamente una dirección IP a su teléfono (es decir, en el router y el teléfono hay activado un DHCP).

En **casos excepcionales** (p. ej., cuando el DHCP no está activado en el router) deberá asignar una dirección IP fija a la estación base para el acceso LAN. Debe introducir esta dirección IP en el terminal inalámbrico antes de realizar los pasos siguientes. Encontrará información más detallada en las instrucciones de uso del CD adjunto.

Para registrarla dispone de, p. ej., el siguiente menú de terminal inalámbrico:

 → Configuración → Base → Red local → (Introduzca el PIN del sistema)

> VoIP debería estar configurada como conexión estándar en su teléfono (ajuste por defecto). A continuación, recibirá los mensajes correspondientes si no se ha podido establecer la conexión con el servidor VoIP de su proveedor debido a datos incorrectos/erróneos.



También es posible introducir los datos de acceso VoIP en su PC en lugar de cómo se detalla a continuación (pasos de **7** hasta **11**):

- > Inicie el navegador Web en su PC.
- > Introduzca en el campo de dirección del navegador Web el URL **http://www.Gigaset-config.com** y pulse la tecla Intro.

Accederá al configurador Web de la estación base. Encontrará una descripción en las instrucciones de uso del CD adjunto.

## Requisito para los siguientes pasos:

Para llamar al interlocutor deseado mediante VoIP en Internet, red fija o red de telefonía móvil necesita una cuenta VoIP.

- > Configure una cuenta VoIP en su proveedor VoIP.
- > Tenga a mano los datos de la cuenta VoIP que le ha proporcionado el proveedor VoIP.


## Necesitará:

- > Su nombre de registro (ID de inicio de sesión), la contraseña y, en función del proveedor, un nombre de usuario (suele coincidir con su número de teléfono VoIP).


O bien


- > Su código de autoconfiguración personal (código de activación), si su proveedor admite la "Configuración automática".

## **7** Iniciar la configuración

Si el terminal inalámbrico tiene carga suficiente (aprox. 20 minutos después de haberlo colocado en el soporte de carga), la tecla de mensajes  del terminal parpadeará.

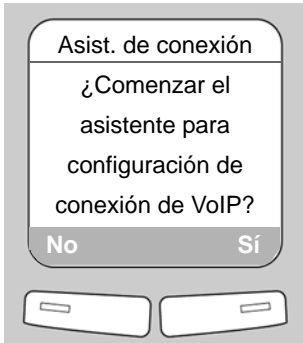


- > Pulse la tecla de mensajes  del terminal inalámbrico.

Si en la pantalla se muestra "¿Actualizar firmware?", ya existe un firmware actualizado para su teléfono. Pulse la tecla de pantalla derecha **SI**. Se está cargando el nuevo firmware. El proceso dura unos 3 minutos. A continuación, vuelve a parpadear la tecla de mensajes .

- > Pulse la tecla de mensajes  para iniciar la configuración.

## 8 Iniciar el asistente de conexión, introducir el PIN



- > Pulse la tecla situada debajo de la indicación de la pantalla **Sí** (= tecla de pantalla derecha).



- > Introduzca el PIN del sistema de la estación base mediante el teclado numérico. Por defecto, el PIN es "0000".
- > Pulse la tecla de pantalla derecha **Aceptar**.

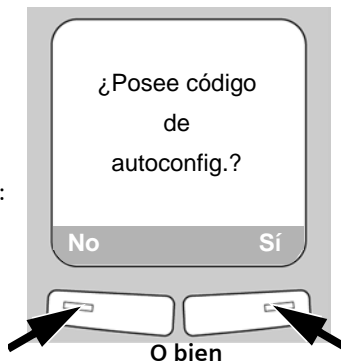
Si el asistente de conexión no se inicia correctamente, puede activarlo en el menú:

 → Configuración → Telefonía → Asist. de conexión

**Siempre y cuando** su teléfono esté ajustado para configurarse de manera automática (ajuste de fábrica), aparecerá el siguiente mensaje. De lo contrario, continúe en el paso **10**.

Si dispone de **nombre/contraseña de registro** y, en su caso, un nombre de usuario:

- > Pulse la tecla de pantalla izquierda **No**.
- > Continúe en el paso **10**.



Si tiene un **código de autoconfiguración**:

- > Pulse la tecla de pantalla derecha **Sí**.
- > Continúe en el paso **9**.

## 9 Introducir código de autoconfiguración




- > Introduzca el código de autoconfiguración mediante el teclado (máx. 32 caracteres).
- > Pulse la tecla de pantalla derecha **Aceptar**.

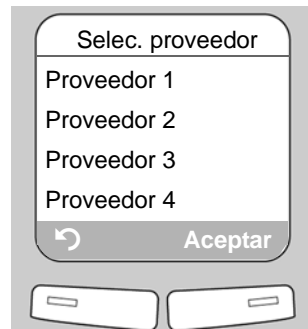
Todos los datos necesarios para la telefonía VoIP se descargan directamente de Internet en su teléfono. Una vez efectuada la descarga, se visualizará Guardado en la pantalla.


Continúe como se describe en **12**.

## 10 Seleccionar proveedor y cargar los datos del proveedor en la estación base





- > Seleccione el país con la tecla de control  (pulsar abajo).
- > Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.



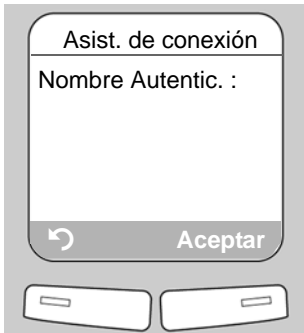
- > Seleccione su proveedor con la tecla de control  (pulsar abajo).
- > Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.

Si su proveedor no consta en la lista, dispone de las siguientes opciones:

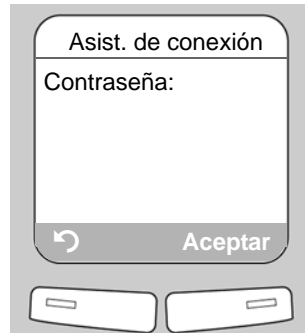
- > Pulse 2 x en la tecla de pantalla izquierda  y continúe como se describe en **11** a continuación.  
Puede llamar primero a través de VoIP, si ha añadido los datos del proveedor mediante el configurador web. Su proveedor VoIP le proporcionará los datos.
- > Para finalizar el asistente de conexión, pulse prolongadamente la tecla de colgar  e introduzca los datos del proveedor y de la cuenta VoIP a través del configurador Web.

Encontrará información más detallada en las instrucciones de uso del CD adjunto.



## 11 Introducir datos de la cuenta VoIP



- > Introduzca su nombre de registro (identificación de usuario) que le ha proporcionado el proveedor VoIP a través del teclado numérico. Se diferencia entre mayúsculas y minúsculas.
- > Pulse la tecla de pantalla derecha **Aceptar**.



- > Introduzca la contraseña de registro que le ha proporcionado el proveedor a través del teclado numérico. Se diferencia entre mayúsculas y minúsculas.
- > Pulse la tecla de pantalla derecha **Aceptar**.

- > Para cambiar de minúsculas a mayúsculas y a los números, pulse la tecla  (varias veces si es necesario).
- > Si ha introducido caracteres erróneos, puede borrarlos con la tecla de pantalla izquierda **<C**. Se borrará el carácter a la izquierda del cursor.
- > Con la tecla de control  (pulsar a la derecha/izquierda) puede desplazarse entre los campos de entrada.

- > Según cuál sea su proveedor, es posible que se le pida que introduzca un nombre de usuario. Introdúzcalo tal como se describe arriba.

Una vez introducidos todos los datos necesarios, en la pantalla se muestra brevemente el mensaje "Datos de conexión completos".

Mediante el configurador Web de su estación base puede introducir cinco cuentas VoIP más (números de teléfono VoIP). Encontrará más información en las instrucciones de uso del CD adjunto.

## 12 Terminar los ajustes VoIP

El terminal inalámbrico pasa al estado de reposo. Se muestra la pantalla de reposo.

Una vez sean correctos todos los ajustes VoIP y el teléfono logre establecer conexión con el servidor VoIP, se mostrará el nombre interno del terminal inalámbrico (ejemplo):



Ahora ya puede llamar con su teléfono tanto por la red fija como por Internet. Le pueden localizar a su número de red fija, a su número Gigaset.net y a su número VoIP.

Para estar siempre localizable a través de Internet, el router debe estar siempre conectado a Internet.

## Comprobar la conexión VoIP

Si al intentar llamar con VoIP se muestra un mensaje, compruebe la conexión de la estación base con Internet, p. ej., llamando al servicio Echo de -Gigaset.net:

> Introduzca uno de los siguientes números:

**12341#9** (Inglés)


**12342#9** (Neerlandés)

**12343#9** (Italiano)

**12344#9** (Francés)

**12345#9** (Alemán)

**12346#9** (Castellano)

> Pulse la tecla de descolgar .

> Hable al micrófono del terminal inalámbrico tras oír el aviso.

Si lo que oye es su propia voz, significa que la estación base está conectada a Internet.

Si no oye su voz, compruebe los ajustes del teléfono y el router.






En las instrucciones de uso del CD adjunto encontrará información detallada acerca del funcionamiento y el uso del teléfono, así como soluciones a las preguntas y los problemas más frecuentes.

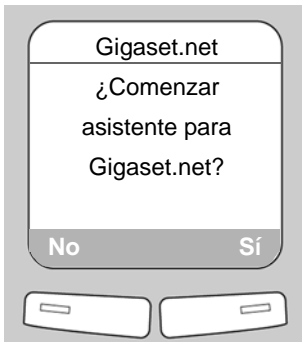
## Introducir nombres en el listín telefónico Gigaset.net

**Gigaset.net**\* es un servicio VoIP de Gigaset Communications GmbH, con el que **puede** llamar de forma gratuita a otros usuarios de un dispositivo VoIP Gigaset.

Si al abrir por **primera vez** el listín telefónico de Gigaset.net sigue los pasos siguientes, se creará su entrada en el listín telefónico de Gigaset.net:

- > Pulse la tecla de control  abajo para abrir el listín telefónico del terminal inalámbrico.
- > Pulse la tecla de control  abajo varias veces hasta que Gigaset.net esté seleccionado.
- > Pulse la tecla de descolgar verde .

Se establecerá una conexión con el listín telefónico en línea de Gigaset.net. Se muestra lo siguiente:



- > Pulse la tecla de pantalla derecha **Sí**.



- > Introduzca el nombre bajo el que quiera grabar un número en el listín telefónico Gigaset.net mediante el teclado numérico.
- > Pulse la tecla de pantalla derecha **Aceptar**.



Si ya existe una entrada con este nombre, aparecerá el mensaje ¡El apodo ya existe! Cambiar, Se le volverá a pedir que introduzca un nombre.

Si la entrada se genera correctamente en el listín telefónico Gigaset.net, aparecerá el mensaje "¡Su nombre de usuario se añadió a Gigaset.net!".

### \* Exención de responsabilidad

Gigaset.net es un servicio voluntario de Gigaset Communications GmbH, que no asume ninguna responsabilidad sobre la disponibilidad de la red. Este servicio se puede instalar en cualquier momento con un aviso previo de tres meses.

## Realizar llamadas

- > Introduzca un número de teléfono mediante las teclas numéricas del terminal inalámbrico. Tenga en cuenta que al llamar con la telefonía VoIP (voz sobre protocolo Internet) y también en llamadas urbanas deberá marcar el prefijo de la zona (según el proveedor).
  - > Pulse **brevemente** la tecla de descolgar  si desea llamar con **VoIP**.
- O bien
- > Pulse **prolongadamente** la tecla de descolgar  si desea llamar por **telefonía fija**.

Si realiza una llamada con VoIP, se muestra durante la conversación en la parte superior derecha de la pantalla IP.

¡Le ofrecemos asistencia rápida e individual!

Nuestra asistencia Online en Internet está disponible a cualquier hora y desde cualquier lugar:

[www.gigaset.com/es/service](http://www.gigaset.com/es/service)

Recibirá asistencia para nuestros productos las 24 horas del día. Allí encontrará una recopilación de las preguntas y respuestas más frecuentes y podrá descargar instrucciones de uso y actualizaciones recientes de software (si están disponibles para el producto).

También encontrará las preguntas y respuestas más frecuentes en la guía del usuario detallada en el CD suministrado o en Internet en [www.gigaset.com/es/service](http://www.gigaset.com/es/service).

Recibirá asistencia personal sobre nuestra oferta en la línea directa Premium:

**España 807 51 71 05**

El personal cualificado le ayudará de forma competente en todas las cuestiones relativas a la información sobre el producto y la instalación.

En el caso de reparaciones o posibles reclamaciones de garantía recibirá ayuda rápida y eficaz en nuestro Centro de Servicios.

**España 902 103935**

Tenga preparado el recibo de compra.

En los países donde nuestro producto no es distribuido por vendedores autorizados no se ofrecen servicios de sustitución ni de reparación.

Para preguntas sobre el acceso DSL y VoIP diríjase al correspondiente proveedor de servicios.

## Permiso

Este equipo está previsto para su uso en líneas analógicas de España.

Mediante el uso de un módem adicional, es posible utilizar la telefonía VoIP (Voz sobre protocolo Internet) a través de la interfaz LAN.

Se han observado las características específicas del país. El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Gigaset Communications GmbH declara que este equipo cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones aplicables en el marco de la normativa europea R&TTE 1999/5/EC.

### Extracto de la Declaración de Conformidad

"Nosotros, Gigaset Communications GmbH declaramos que el producto descrito en estas instrucciones se ha evaluado de acuerdo con nuestro Sistema de Garantía Total de Calidad certificado por CETECOM ICT Services GmbH en cumplimiento del ANEXO V de la Directiva R&TTE 1999/5/EC. Se garantiza la presunción de conformidad con los requisitos básicos relativos a la Directiva del Consejo 1999/5/EC."

Puede obtener una copia de la declaración de Conformidad con la 1999/5/ED en la siguiente dirección de Internet:

[www.gigaset.com/es/service](http://www.gigaset.com/es/service)

En la pantalla que aparezca, seleccione "Declaración de Conformidad".

CE 0682